



www.hp.com/go/pcaccessories

hp 24x max slim cd-rom drive

(P1549A)

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación
léase este primero
guida di installazione

安裝指南



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company. Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

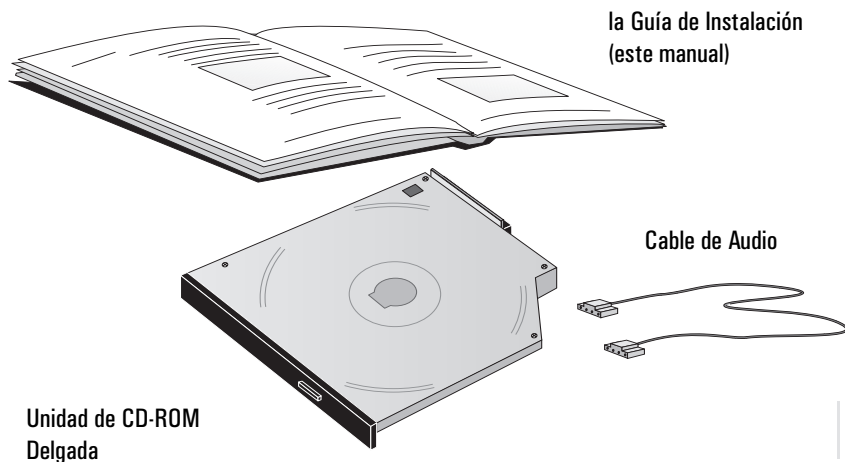
Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company. Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

注意

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。在非惠普科技原廠供應的裝置或非計劃使用的裝置上所執行的惠普硬體或軟體，惠普科技不需為其使用或可靠性承擔任何責任。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Acrobat® 與 Adobe® 是 Adobe Systems Incorporated 的商標，並可能在某些管轄區內已註冊。Symbios™ 是 LSI Logic Corporation 的商標。Microsoft®、MS®、MS-DOS®、Windows® 及 Windows NT® 是 Microsoft 公司在美國的註冊商標。



Cómo Instalar la Unidad de CD-ROM Delgada 24x Máximo de HP

Antes de realizar la instalación

Felicidades por la compra de la unidad de CD-ROM Delgada 24x máximo de HP, una unidad de CD-ROM Delgada avanzada que permitirá a su computador acceder a información almacenada en diversos tipos de discos compactos, incluyendo CD-ROM XA, CD-R/W, CD-R, CD de audio y Photo CD (fotográfico) (sesión individual y multisesión).

La unidad *lee* los datos almacenados en un disco compacto pero, como los discos compactos son de 'sólo lectura', la unidad no puede escribir datos en el disco.

AVISO

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender el equipo de nuevo. Para evitar choques eléctricos y daños en los ojos por la luz láser, no abra el módulo láser. El módulo láser deberá ser reparado exclusivamente por personal del servicio técnico. No intente realizar ningún ajuste a la unidad láser. Este producto es un producto láser de clase 1.

Plataformas soportadas

Este manual describe cómo instalar la unidad de CD-ROM Delgada 24x máximo de HP y su procedimiento de configuración para los siguientes sistemas operativos soportados por HP:

- Windows 95 OSR 2.1/2.5
- Windows 98 (Retail) y Windows 98 Second Edition
- Windows 2000 RTM
- Windows NT 4.0 (Service Pack 3, 4, 5 o 6)

Para saber qué PCs soportan a unidad de CD-ROM Delgada 24x máximo de HP, visite el siguiente sitio web:

www.hp.com/go/pcaccessories

Descripción general del procedimiento de instalación

La instalación de la unidad de CD-ROM Delgada 24x máximo de HP es un proceso de 2 pasos:

Paso 1: Cómo instalar la unidad de CD-ROM Delgada

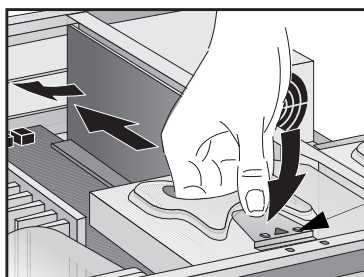
Paso 2: Cómo configurar su sistema operativo

Paso 1: Cómo instalar la unidad de CD-ROM Delgada

PRECAUCIÓN

No toque las lentes cuando esté manejando la unidad de CD-ROM Delgada para evitar dañarla.

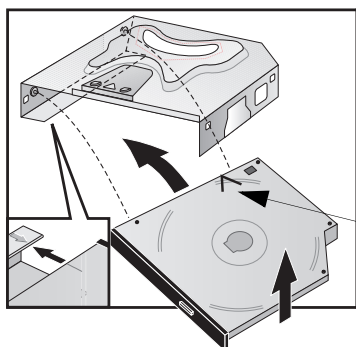
- 1 Apague el monitor y el PC, desconecte todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (descrito en la *Guía del Usuario* del PC).
- 3 Retire la bandeja de la unidad presionando firmemente la pestaña. Tire de ella con cuidado hacia la parte posterior del PC. Retire la bandeja de unidad con cuidado, para no dañar la tarjeta elevadora ubicada detrás de ella.



Retirada de la bandeja de unidad

Pestaña

- 4 Fije la unidad de CD-ROM en la bandeja, casando las clavijas localizadas en la bandeja de la unidad con los orificios de la unidad. Para situar correctamente la unidad de CD-ROM, alinee la marca de la flecha (situado en la unidad de CD-ROM) con la bandeja de la unidad y encájela en su sitio.



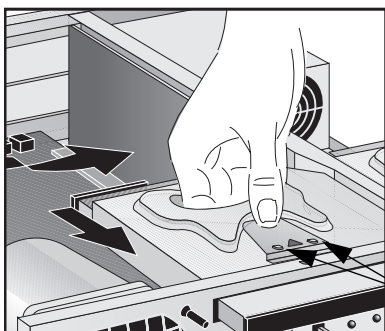
Unir a unidad de CD-ROM Delgada a la bandeja de la unidad

Marca de flecha

Cómo Instalar la Unidad de CD-ROM Delgada 24x Máximo de HP

Paso 1: Cómo instalar la unidad de CD-ROM Delgada

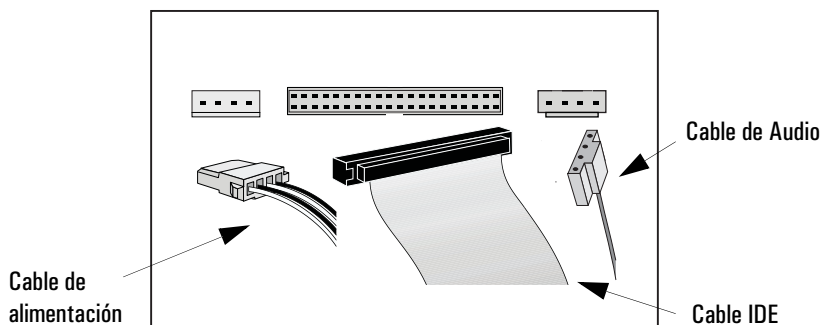
- 5 Inserte la bandeja de la unidad dentro del computador, asegurándose que las dos pestañas de retención están plenamente insertadas.



Cómo insertar la
bandeja de la unidad

pestañas de retención

- 6 Conecte el cable IDE, después el cable de audio y al final, el conector de alimentación a la parte posterior de la unidad de CD-ROM Delgada.



- 7 Vuelva a colocar la cubierta del computador (descrito en la *Guía del Usuario* del PC).
- 8 Vuelva a conectar todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones del computador.

Paso 2: Cómo Configurar su Sistema Operativo (Windows 95, Windows 98, Windows 2000 y Windows NT 4.0)

La detección de la unidad de CD-ROM Delgada, la configuración del sistema y la carga de controladores es, en la mayoría de los casos, automática. Una vez que tenga instalada físicamente la unidad de CD-ROM Delgada en su computador, todo lo que tiene que hacer es encender el PC y utilizar la nueva unidad.

NOTA

En Windows 95, Windows 98, Windows 2000 y Windows NT 4.0, no existen iconos especiales para la unidad de CD-ROM Delgada. La unidad se identifica igual que las unidades de CD-ROM estándar y utiliza el mismo icono.

Si su sistema no reconoce la unidad de CD-ROM Delgada (por ejemplo, no hay un icono de CD-ROM en el Explorador de Windows o el Explorador de Windows NT), necesita activar la unidad en su programa *Setup*. Reinicie el computador y oprima **F2** cuando aparezca **F2 Setup**.

Para ver detalles sobre cómo activar la unidad de CD-ROM Delgada en su programa *Setup*, consulte “No se reconoce la unidad de CD-ROM Delgada” en la página 10.

Cómo Utilizar la Unidad de CD-ROM Delgada

Su unidad CD-ROM Delgada lee la información o los programas de un CD-ROM, pero no puede grabar en uno. Para obtener instrucciones acerca de cómo acceder a la información específica almacenada en un CD-ROM, consulte la documentación suministrada con el disco. Su unidad de CD-ROM Delgada también le permite escuchar CDs de audio.

Puerta.

Protege la unidad de CD-ROM Delgada del polvo y de posibles daños accidentales.

Botón de apertura

Abre el cajón de la unidad de CD-ROM Delgada. Sitúe el disco con la etiqueta hacia arriba, en el hueco del cajón. Compruebe que el disco encaja perfectamente en el cajón presionándolo firmemente en su sitio.



Indicador de ocupado.

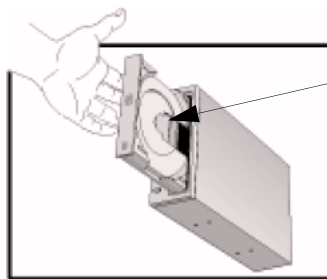
Brilla cuando la unidad está activa.

Expulsión de emergencia.

Se utiliza para abrir mecánicamente la unidad de CD-ROM Delgada cuando está desconectada la alimentación.

Funcionamiento en Vertical

Si utiliza la unidad en posición vertical, compruebe que el disco encaja perfectamente en el cajón presionándolo firmemente en su sitio. Asegúrese de no tocar el diodo del láser.



No tocar el diodo del láser

PRECAUCIÓN

No toque el diodo de láser.

Cómo Cargar un Disco

- 1 Oprima el botón de apertura hasta que se abra el cajón del CD-ROM.
- 2 Sitúe el disco con la etiqueta hacia arriba, en el hueco del cajón. Si no tiene etiqueta, inserte el disco col el texto hacia arriba.
- 3 Empuje suavemente el cajón para cerrarlo.

Cómo Leer un Disco

Para verificar que la unidad de CD-ROM Delgada está instalada correctamente, compruebe el contenido del disco. Por ejemplo, haga clic en el icono del CD-ROM en el **Explorador de Windows** (Windows 95, Windows 98, Windows 2000 y Windows NT 4.0). Si aparece un mensaje de error en la pantalla, consulte “Mensajes de Error” en la página 12 para obtener más información.

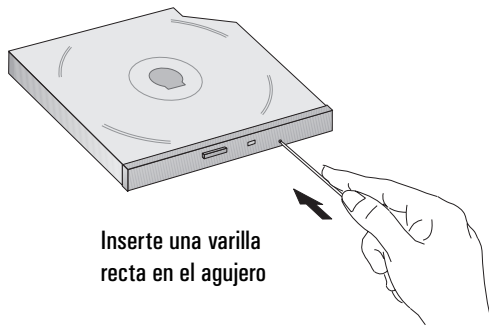
Cómo Expulsar un CD Automáticamente

Para retirar el disco, oprima el botón de apertura para abrir el cajón. Retire el disco y, a continuación, empuje el cajón para cerrarlo.

Cómo Expulsar un Disco Manualmente

Si el botón de apertura está deshabilitado por software o por un fallo de alimentación:

- 1 Apague el PC. Asegúrese de que no hay ningún tipo de alimentación.
- 2 Inserte una varilla recta (por ejemplo, un clip sujetapapeles desdoblado) en el agujero de expulsión de emergencia situado junto al botón de apertura. El cajón debería salir unos 15 mm (0,6 pulgadas).



- 3 Tire del cajón con la mano y retire el disco.
- 4 Empuje suavemente la bandeja hacia la unidad.

PRECAUCIÓN

Si el cajón del CD-ROM no se abre apropiadamente, apague el PC y desconecte todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones. Retire la cubierta del PC y compruebe que la bandeja de la unidad está correctamente ajustada y que el panel frontal no obstaculiza la apertura del cajón. (Consulte el Paso 1: Cómo instalar la unidad de CD-ROM Delgada, en la página 4).

Cómo Resolver Problemas

Esta sección describe cómo resolver los problemas que pueden producirse con su unidad de CD-ROM Delgada.

Como regla general para el diagnóstico y resolución de problemas, lo primero que debe hacer comprobar que el sistema está configurado correctamente. Hágalo *antes* de retirar la cubierta de su computador para comprobar las conexiones del cable de CD-ROM y los ajustes del puente.

- | | |
|--|---|
| No se reconoce la unidad de CD-ROM Delgada | <p>Si su sistema parece que no reconoce el CD-ROM Delgado como D: (por ejemplo, no hay un icono de CD-ROM en Mi PC), necesita activar la unidad en su programa <i>Setup</i>.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Reinicie el computador y oprima F2 cuando aparezca F2 Setup.2 La información mostrada en el submenú IDE Devices del grupo de menús Advanced aparecerá como:<ul style="list-style-type: none">• La unidad de CD-ROM deberá declararse como CD-ROM• El parámetro Local Bus IDE Adapter debería ajustarse a Both, IRQ 14/15. |
| La función de audio no funciona | <p>Si tiene problemas con el sonido:</p> <ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el controlador de audio de Windows está instalado correctamente• Compruebe que la configuración del volumen del PC no es el mínimo. Lo podrá comprobar, por ejemplo, en Inicio ⇨ Panel de control ⇨ Multimedia en Windows 95, Windows 98, Windows 2000 y Windows NT 4.0.• Asegúrese de que el disco que hay dentro de la unidad de CD-ROM Delgada es un disco de audio y no uno fotográfico o de datos.• Si está utilizando auriculares o altavoces externos, compruebe que están conectados correctamente y/o el icono del volumen de su PC no está ajustado al mínimo o silenciado.• Compruebe que el cable de audio está conectado correctamente (consulte la página 5). |

- No existe función de audio. Sólo para usuarios de Windows 95.
- Intente desactivar el DMA haciendo lo siguiente:
- 1 En Windows 95, elija **Inicio** ⇨ **Panel de control** ⇨ **Configuración**, haga doble clic en **Sistema**.
 - 2 Seleccione la ficha **Hardware** y haga clic en **Administrador de dispositivos**.
 - 3 Haga doble clic en **CD-ROM**, después en **Mitsumi CD-ROM**, seleccione la ficha **Hardware** y haga clic en **Configuración**.
- La unidad de CD-ROM Delgada está en espera
- Si la unidad de CD-ROM Delgada parece no funcionar:
- Intente acceder al disco haciendo clic en la letra de unidad asignada a la unidad de CD-ROM o haciendo clic en el icono de la unidad de CD-ROM (si está utilizando Windows 95, Windows 98, Windows 2000 o Windows NT 4.0).
- El sistema se para al acceder a la unidad de CD-ROM Delgada
- Si está ejecutando Windows 95, Windows, 98, Windows 2000 o Windows NT4.0
- Intente acceder al disco haciendo clic en el icono de la unidad de CD-ROM.

Mensajes de Error

La siguiente tabla muestra los mensajes de error comunes que pueden aparecer en la pantalla y las posibles soluciones para el problema relacionado.

Mensaje de Error	Acción Sugerida
D:\ o E:\ no está accesible. El dispositivo no está preparado.	<p>Compruebe que el disco está insertado correctamente en la unidad y que el cajón del disco está cerrado. Oprima Reintentar.</p> <p>El disco compacto puede estar sucio o dañado. Pruebe con otro disco.</p> <p>Compruebe las conexiones de los cables de la unidad y asegúrese de que la unidad está instalada correctamente.</p>
No se ha encontrado un disco	<p>Si la unidad de CD-ROM está conectada a su PC mediante un conector en el cable del mismo que el disco duro IDE principal, compruebe que el puente situado en la parte posterior de la unidad se encuentra en la posición SLAVE.</p> <p>Si la unidad de CD-ROM está conectada a su PC mediante un conector en el cable IDE secundario, compruebe que el puente situado en la parte posterior de la unidad de CD-ROM se encuentra en la posición MASTER (ningún otro dispositivo en el mismo cable) o SLAVE (otro dispositivo en el cable configurado como MASTER).</p> <p>Compruebe la conexión del cable de datos y de alimentación de la unidad de CD-ROM.</p>
No hay disco en la unidad "n", inserte un disco y vuelva a intentarlo	<p>Asegúrese de que el disco de la unidad de CD-ROM está insertado correctamente.</p>
Acceso denegado	<p>Compruebe que no está intentando acceder el disco en otra aplicación al mismo tiempo.</p>

Mensaje de Error	Acción Sugerida
La unidad especificada no es válida	<ol style="list-style-type: none"> 1 Compruebe que la unidad de CD-ROM está habilitada en <i>Setup</i> (consulte la página 6). 2 Compruebe que ha escrito la letra de unidad correcta que identifica a la unidad de CD-ROM ante su computador.
Memoria insufiente	Elimine de la memoria cualquier programa TSR (terminate and stay resident, terminar y quedarse residente) y edite el archivo AUTOEXEC.BAT para eliminar las sentencias que hagan referencia a dichos programas TSR. Además, utilice un programa gestor de memoria para hacer un uso más eficiente de la memoria.
Unidad no valida/disco no encontrado	<p>Compruebe que hay un disco en la unidad de CD-ROM.</p> <p>Compruebe que el controlador de audio de Windows está instalado correctamente.</p>

Especificaciones Técnicas

Capacidad de datos	656 MB (Modo 1) 748 MB (Modo 2)
Velocidad de Transferencia de Datos	Velocidad de Transferencia de Datos Sostenida (1K = 210 = 1.024) Interno: 1,545 Kbytes/seg. (10.3X, Modo 1) Externo: 3.600 Kbytes/seg. (24X, Modo 1) Velocidad de Transferencia en Ráfaga Modo PIO 4: 16,7 MB/s máx. DMA de palabra única modo 2: 16,7 MB/s máx. DMA de varias palabras modo 2: 16,7 MB/s máximo
Tamaño de la memoria intermedia	512
Tiempo de Acceso	Tiempo Medio de Acceso Aleatorio: 100 ms (130 ms (excepto en modo reproducción audio) Recorrido completo: 250 ms (excepto en modo reproducción audio)
Velocidad de Rotación	Variable 5400 *rpm (* media en modo audio).
Interfase	IDE ATAPI
Requisitos de alimentación	5 V, 1,2 A
Discos CD-ROM soportados (confirmado por el libro Rojo, Amarillo, Verde y Naranja)	Disco de datos CD-ROM Modo 1 (Disco de datos CD-ROM modo 2) CD-ROM XA modo 2 CD-I Photo CD (fotográfico) sesión única/múltiple CD mejorado CD de vídeo Disco CD de audio Disco de CD-ROM modo mezclado (datos y sonido) CD-Extra CD-R CD-RW (Compatibilidad multilectura) ¹

1. Para tener un soporte CD-RW completo debe tener los controladores CD-UDF de ADAPTEC.

Información Reglamentaria

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC 45014

Manufacturer's Name: HP France
Manufacturer's Address: 5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS
38053 GRENOBLE CEDEX 09 - FRANCE

Declares, that the products:

Product Name: CD ROM Drive
Model Number: P1549A

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY

-International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4
-Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4
EN 60825:1991

ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY

-CISPR 22:1993 EN 55022:1994 Class B
-EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines
1 kV Power Lines

Supplementary information:

The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE-marking accordingly.

Grenoble, November 2000



Didier Cabaret
QUALITY MANAGER

For Compliance Information ONLY, contact:
USA contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. Phone: (+1)(650) 857-1501.

Servicios de Soporte HP

Los últimos controladores y utilidades están disponibles en el sitio web de HP en:

Para PCs HP Vectra **www.hp.com/go/vectrasupport**

Para PCs HP Brio **www.hp.com/go/briosupport**

Para PCs HP Kayak **www.hp.com/go/kayaksupport**

Garantía de Hardware de HP

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio ofrecido consiste en la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Siempre que Hewlett-Packard lo considere oportuno, se reparará un accesorio defectuoso o se sustituirá por uno nuevo, ya sea del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si el accesorio incriminado ha sido comprado y utilizado con un PC HP, estará cubierto por la garantía de este computador o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y de duración.

Consulte el documento de garantía proporcionado con el PC HP para informarse sobre las limitaciones, la responsabilidad del cliente y las demás condiciones de la garantía.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS MANDATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.



Part Number: P1549-90027
Printed 11/00 in

Paper not bleached with chlorine



P1549-90027